

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE
Revisiooni dateering: 16 Dets 2022
Muutmise number: 2.00
Lehekülg 1 of (millestki?) 16

OHUTUSKAART

ALAPUNKT (-JAOTUS) 1	AINE/SEGU JA FIRMA/ETTEVÖTTE IDENTIFITSEERIMINE
-----------------------------	--

Käesolev (kemikaali) ohutuskaart vastab ülaltoodud läbivaatamise kuupäeval Eestis kehtivatele eeskirjadele.

1.1. TOOTE TUVASTAJA

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE
Produkti kirjeldus: Alusõli ja lisandid
Produkti kood: 2015201010A0

1.2. AINE VÕI SEGU OLULISED KINDLAKSMÄÄRATUD KASUTUSALAD JA KASUTUSALAD MIDA EI SOOVITATA

Ettenähtud kasutamine: Ülekande (masina) õli

Mittesoovitatavad kasutusalad: Seda toodet ei soovitata mistahes tööstuslikuks, kutsealaseks või tarbijatele kasutamiseks muul otstarbel kui eespool määratud viisidel.

1.3. ANDMED OHUTUSKAARDI TARNIJA KOHTA

Tarnija: ExxonMobil Petroleum & Chemical BV
POLDERDIJKWEG
B-2030 ANTWERP (Saksa k.)
Belgia

Produkti Tehniline Informatsioon:
Tarnija üld-kontakt:
MSDS Interneti Aadress:
E-mail:
Tarnija / Registreerimisavalduse esitaja:

(CZ) +420 221 456 426
(CZ) +420 221 456 426
www.msds.exxonmobil.com
SDS.DE@EXXONMOBIL.COM
(BE) +32 3 790 3111

1.4. HÄDAABI TELEFONI NUMBER

24-tunnine (tervise)hädaabi:

+372 626 93 90 (Alates esmaspäevast laupäevani kella
9.00-ks, suletud pühapäeval ja riiklikel pühadel)
(EE) 16662 / (välismaalt) +372 626 9390

Rahvuslik mürgistuskontroll keskus:

ALAPUNKT (-JAOTUS) 2	OHU(OLUKORRA) IDENTIFIKATSIOON
-----------------------------	---------------------------------------

2.1. AINE VÕI SEGU KLASSIFITSEERIMINE

Klassifikatsioon vastavalt määrusele nr 1272/2008/EÜ

Oudev veekeskkonna mürk. Kategooria 3., H412: Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

2.2. MÄRGISTUSE ELEMENDID

Märgistuse elemendid vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE
Revisiooni dateering: 16 Dets 2022
Muutmise number: 2.00
Lehekülg 2 of (millestki?) 16

Piktogrammid: Piktogrammid puuduvad

Signaalsõna: Ei mingit signaalsõna

Ohulaused:

Keskkond:

H412: Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

Täiendav:

EUH208: Sisaldab: OLEFIIN SULFIID, FOSFOR HAPPE ESTRID, AMIIN SOOL Võib tekitada allergilise reaktsiooni.

Ettevaatusavaldused

Vältimine:

P273: Vältida sattumist keskkonda.

Kõrvaldamine:

P501: Sisu ja mahuti kõrvaldada vastavuses kohaliku seadusandlusega.

2.3. MUUD OHUD

Füüsikalised/keemilised ohud:

Ei mingeid tähelepanuväärseid ohte.

Terviseohud:

Kõrgrõhu naha alla paiskumine (sattumine) võib põhjustada tõsiseid kahjustusi. Üledoos võib tekitada silmade-, naha- või hingamisteedeärritusi.

Keskkonnariskid:

Ei mingeid lisaohte. Materjal ei vasta PBT või vPvB kriteeriumidele vastavalt REACH lisale XIII.

Endokriinseid häireid põhjustavad omadused:

Ei sisalda ainet (aineid), millel on teadaolevalt endokriinseid häireid põhjustavad omadused.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 3	KOMPOSITSIOON (KOOSSEIS) /INGREDIENTIDE (OSISTE) INFORMATSIOON
-----------------------------	---

3.1. AINED Pole kohaldatav. See materjal on reguleeritud kui segu.

3.2. SEGUD

Materjal on määratletud kui segu.

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 3 of (millestki?) 16

Ohtlik(ud) aine(d), mis vastavad klassifikatsiooni kriteeriumidele ja/või kokkupuute piirnormidele (OEL)

Nimi	CAS#	EÜ#	Registreerimine#	Kontsentratsioon*	GHS/CLP klassifikatsioon	Spetsiifilised kontsentratsioonid ni piirmäärad, korrutustegurid ja ATE-d
1-DETSEEN, HOMOPOLÜMEER HÜDROGEENITUD	68037-01-4	500-183-1	01-2119486452-34	1 - < 5%	Asp. Tox. 1 H304	-
destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud kerged parafiinsed	64742-55-8	265-158-7	01-2119487077-29	20 - < 30%	Asp. Tox. 1 H304	-
(Z)-OKTADETS-9-ENÜÜLAMIIN, C16-18-(PAARISARVULINE, KÜLLASTUNUD JA KÜLLASTUMATA)-ALKÜÜLAMIINID	1213789-63-9	627-034-4	01-2119473797-19	0.1 - < 1%	Acute Tox. 4 H302, Asp. Tox. 1 H304, STOT SE 3 H335, Aquatic Acute 1 H400 (M factor 10), Aquatic Chronic 1 H410 (M factor 10), Skin Corr. 1B H314, STOT RE 2 H373	-
DI-TERT-BUTÜÜL-POLÜSULFIIDID	68937-96-2	273-103-3	01-2119540515-43	5 - < 10%	[Aquatic Acute 3 H402], Aquatic Chronic 3 H412, [Flam. Liq. 4 H227], Skin Sens. 1B H317, [Skin Irrit. 3 H316]	Skin Sens. 1B H317 46% ≤ C ≤ 100%
4-METÜÜL-2-PENTANOOLI JA DIFOSFORPENTASULFIIDI REAKTSIOONIS AADUSED, PROPOKSÜÜLITUD, DIFOSFORPENT AOKSIIDIGA ESTERDATUD JA AMIINIDEGA SOOLATUD, C12-14-TERT-ALKÜÜL	-	931-384-6	01-2119493620-38	1 - < 5%	[Aquatic Acute 2 H401], Aquatic Chronic 2 H411, [Flam. Liq. 4 H227], Acute Tox. 4 H302, Skin Sens. 1B H317, Eye Irrit. 2 H319	Eye Irrit. 2 H319 50% ≤ C ≤ 100%, Skin Sens. 1B H317 9.39% ≤ C ≤ 100%
Destillaadid (petrooleum), tugevalt hüdrotöödeldud parafiinik	64742-54-7	265-157-1	01-2119484627-25	1 - < 5%	Asp. Tox. 1 H304	-
Destillaadid (nafta), lahustiga deparafiniseeritud rasked parafiinsed	64742-65-0	265-169-7	01-2119471299-27	1 - < 5%	Asp. Tox. 1 H304	-

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 4 of (millestki?) 16

Märkus - iga sulgudes klassifikatsioon on üks GHS ehitusblokk, mida EL ei lülitanud CLP määrusesse (nr 1272/2008) ja seega ei ole rakendatav ELi või mitte-ELi riikides, mis on realiseerinud CLP määruse ja see esitatakse üksnes informatiivsetel eesmärkidel.

Märge: Ohulausete täisteksti vaadake ohutuskaardi 16. jaotisest.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 4

ESMAABI MEETMED

4.1. ESMAABIMEETMETE KIRJELDUS

INHALATSIOON (SISSEHINGAMINE)

Eemaldu edasise ohu ära hoidmiseks. Abipakkujail tuleb hoiduda üledoosist endale ja teistele. Kasutada adekvaatset hingamisteede kaitset. Kui ilmneb hingamisteede ärritus, peapööritus, iiveldus või teadvusetus pöördu koheselt meedikute poole. Kui hingamine on seiskunud abista hingamist abivahenditega või tee suult-suule hingamist.

NAHAKONTAKT

Pese kokkupuute piirkondi vee ja seebiga. Kui toode on sisenenud nahka või kehasse, hoolimata haava suurusest, tuleb isik anda kiiresti meedikute hoole alla opereerimisele. Isegi kui kõrgrõhust tulenevad sümptomid on minimaalsed või olematud on kiire kirurgiline ravi esimeste tundide jooksul olulise tähtsusega vähendamaks hilisemaid vigastusi.

SILMAKONTAKT

Pese rohke veega. Kui ilmneb ärritus pöördu meedikute poole.

INGESTIOON (NEELAMINE)

Tavaliselt pole esmaabi vajalik. Pöördu meedikute poole, kui tekitab ebamugavustunne.

4.2. KÕIGE TÄHTSAMAD SÜMPTOMID JA MÕJUD, NII ÄGEDAD KUI VIIVITUSEGA

Kohalik nekroos, nagu tõendab viitega valu algus ja koekahjustus mõni tund pärast süstimist.

4.3. MÄRGE IGASUGUSE VÄLTIMATU MEDITSIINILISE ABI JA ERIKOHTLEMISE VAJALIKKUSE KOHTA

Ei eeldata omada erivahendeid võimaldamaks anda kohapeal spetsiifilist ja kiiret arstiabi.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 5

TULETÖRJE MEETMED

5.1. LÄMMATAMAISE (SUMMUTAMISE) TEABEKANDJA

Sobiv kustutusaine: Leekide summutamisel kasutada veeudu, vahtu, kuiva kustutuskemikali või süsinik dioksiidi (CO₂).

Sobimatu kustutusaine: Otsene veejuga.

5.2. AINEST VÕI SEGUST TINGITUD ERILISED OHUD

Ohtlikud põlevad produktid: Aldehüüdid, Mittetäielikud põlemisproduktid, Süsinik- oksiidid, Suits, ving, leitsak, Vääveloksiidid

5.3. NÕUANNE TULETÖRJUJATELE

Tuletõrje instruksioonid: Piirkond evakueerida. Välti kustutusvedeliku voolu sisenemist kanalisatsiooni- ja joogiveesüsteemi. Tuletõrjujad peavad kasutama standardkaitsevarustust ja kitsastes ruumides kinnise

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 5 of (millestki?) 16

süsteemiga hingamisvarustust. Katmata jäänud pindade tulekahjustuste jahutamiseks ja personali kaitseks kasuta veepritsmeid.

SÜTTIVUS OMADUSED

Süttimispunkt [Meetod]: >180°C (356°F) [ASTM D-92]

Ülemised/alumised tuleohtlikkuse piirid (Ligilähedane maht % õhus): UEL: 7.0 LEL: 0.9 [testi meetod pole kättesaadav]

Isesüttimis-temperatuur: Andmed pole kättesaadavad

ALAPUNKT (-JAOTUS) 6

LEKKE OLUKORRA KRITEERIUMID

6.1. ISIKLIKUD ETTEVAATUSABINÕUD, KAITSEVARUSTUS JA HÄDAOLUKORRA PROTSEDUURID

TEAVITAMISE PROTSEDUURID

Maha lekkimisel või kogemata vabanemisel teavita asjakohaseid ametnikke vastavalt jõusolevatele regulatsioonidele.

KAITSE MEETMED

Hoidu kontaktist pritsivate materjalidega. Vaata alapunkt 5 tuletõrje informatsiooniks. Vaata oluliste ohtude kohta ohu identifitseerimise osa. Esmaabi nõuanneteks vaata alapunkt 4. Vaata 8. osa teabe saamiseks isikukaitsevarustuse miinimumnõuete jaoks. Täiendavad kaitsemeetmed võivad olla vajalikud, sõltuvalt konkreetsetest asjaoludest ja/või päästetöötajate ekspertarvamusest.

Hädaabiteenistustele: Hingamisteede kaitse: hingamisteede kaitse on vajalik ainult erijuhtudel, nt udude moodustumine. Olenevalt lekke suuruselt ja potentsiaalsest kokkupuutetasemest võib kasutada poolt või kogu nägu katvat respiraatorit koos tolmu/orgaanilise auru filtri(te)ga või iseseisvat hingamisaparaati (SCBA). Kui kokkupuudet ei saa täielikult iseloomustada või on võimalik või ennustatav hapnikuvaene keskkond, soovitatakse SCBA-d. Soovitatakse süsivesinike suhtes vastupidavaid kindaid. Polüvinüülatsetaadist (PVA) kindad ei ole veekindlad ega sobi hädaolukordades kasutamiseks. Soovitatakse keemilisi kaitseprille, kui võib esineda pritsmeid või kokkupuudet silmadega. Väikesed lekked: tavaliselt sobivad normaalsed antistaatilised tööriided. Suured lekked: soovitatakse kemikaalikindlat ja antistaatilist kogu keha katvat tööülikonda.

6.2. KESKKONDLIKUD ETTEVAATUSABINÕUD

Rohkel lekkel: tee vedlikust eemal vall või kraav vedeliku hilisemaks kokku korjamiseks ja utiliseerimiseks. Välti sisenemist veesüsteemi, reovette, keldritesse või kinnistesse soppidesse.

6.3. MEETODID JA MATERJALID TÕKESTAMISEKS JA PUHASTAMISEKS

Maha loksumine (leke): Peata leke, kui vähegi võimalik tee seda riskimata. Kogu kokku pumbates või sobiva imamisvahendiga.

Vesi - leke: Peata leke, kui vähegi võimalik tee seda riskimata. Sulgege lekkeala viivitamatult palktõketega. Hoiatage teisi kaubavedajaid. Eemaldage pealispinnalt riisumise teel või sobiva absorbendiga. Enne kasutamist konsulteerige spetsialistidega.

Vette ja maa peale lekke-eemalduse soovitusel põhinevad kõige tõenäolisematel juhtumitel selle materjali puhul; siiski võib geograafiline olustik, tuul, temperatuur, (ja veega koosmõjudel) laine, voolusuund ja -kiirus mõjutada oluliselt sobilike likvideerimistegevuste vajalikkust. Sel põhjusel tuleb konsulteerida kohalike ekspertidega. Märge: Kohalikud regulatsioonid võivad määratleda või limiteerida sobilike likvideerimistegevusi.

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE
 Revisiooni dateering: 16 Dets 2022
 Muutmise number: 2.00
 Lehekülg 6 of (millestki?) 16

6.4. VIITED TEISTELE JAOTISTELE

Vt 8. ja 13. osa.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 7

KÄSITLEMINE JA HOIUSTAMINE

7.1. ETTEVAATUSABINÕUD OHUTUKS KÄITLEMISEKS

Välgi väiksemaid mahaloksumisi (lekkeid) hoidmaks ära libisemisohtu. Materjal võib koguda staatilisi laenguid, mis võivad põhjustada elektrisädeme (süttimisallikas). Kui on tegemist suure materjalikogusega, võib elektrisäde süüdata tuleohtlikke vedelike aurusid või jäätmeid, mis võivad juures olla (nt lülitamise-laadimise toimingute ajal). Kasutage õiget ühendamist ja/või maandamist. Ometi ei pruugi ühendused ja maandused ära hoida staatiliste laengute kogunemise ohtu. Uurige info saamiseks kohalikke kehtivaid standardeid. Täiendavaid viiteid sisaldavad American Petroleum Institute 2003 (Kaitse süttimise vastu staatilisest elektrist, valgust ja uitvooludest) või National Fire Protection Agency 77 (Soovitav praktika staatilise elektri puhul) või CELENEC CLC/TR 50404 (Elektrostaatikud - praktilised reeglid staatilisest elektrist tingitud ohtude vältimiseks).

Staatiline Akumulaator: See materjal on staatiline akumulaator.

7.2. OHUTU HOIDMISE TINGIMUSED, SEALHULGAS KOKKUSOBIMATUSED

Materjali hoidmiseks kasutatav mahuti tüüp võib mõjutada staatilise elektri akumulatsiooni ja hajuvust. Ära hoiusta avatud või märgistamata konteineris. Hoida eemal kokkusobimatutest ainetest.

7.3. ERILISED LÕPPKASUTUSED

Jaotis 1 informeerib identifitseeritud lõppkasutustest. Tööstuslikud või sektorspetsiifilised juhendid pole kättesaadavad.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 8

KAITSE KONTROLLID / ISIKLIKUD KAISTSEVAHENDID

8.1. Kontrollparameetrid

DOOSI LIMIIT-VÄÄRTUSED

Kokkupuute limiidid/standardid (Märge: Kokkupuute limiidid ei ole lisandlikud)

Aine nimi	vorm	Limiit / Standard			Märge	allikas
1-DETSEEN, HOMOPOLÜMER HÜDROGEENITUD	Aerosoolid (ülemiste sse hingamist eedesse jõudvate osakeste fraktsioon)	TWA	5 mg/m ³			ExxonMobil
Destillaadid (petrooleum), tugevalt hüdrotöödeldud parafiinik		Limiit- väärtust pole ettenähtu d				Eesti OELd
Destillaadid (petrooleum), tugevalt hüdrotöödeldud parafiinik	Sissehin	TWA	5 mg/m ³			ACGIH

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 7 of (millestki?) 16

	gatavad osakesed					
Destillaadid (nafta), lahustiga deparafiniseeritud rasked parafiinsed		Limiitväärtust pole ettenähtud				Eesti OELd
Destillaadid (nafta), lahustiga deparafiniseeritud rasked parafiinsed	Sissehin gatavad osakesed	TWA	5 mg/m ³			ACGIH
destillaadid (nafta), vesiniktööteldud kerged parafiinsed		Limiitväärtust pole ettenähtud				Eesti OELd
destillaadid (nafta), vesiniktööteldud kerged parafiinsed	Sissehin gatavad osakesed	TWA	5 mg/m ³			ACGIH

Sotsiaalministri määrus nr 57 23. novembrist 1998, parandatud

Kokkupuute limiidid/standardid materjalidele võivad formuleeruda selle tootega ümer käies: Kui esineb udu/pihustatud aineid, soovitatakse järgmist: 5 mg/m³ - ACGIH TLV (sissehingatav fraktsioon).

Märkus: informatsiooni soovitatud järelvalveprotseduuride kohta saab vastava(te)st agentuuri(de)st/instituu(tide)st/dist: Tervisekaitseinspeksioon (Health Protection Inspectorate)

TULETATUD MITTETOIMIV TASE (DNEL)/TULETATUD MINIMAALNE MÕJUTASE

Tööline

Aine nimi	Dermaal (naha)	Inhalatsioon
Destillaadid (nafta), lahustiga deparafiniseeritud rasked parafiinsed	NA	5.4 mg/m ³ DNEL, Pidev Kokkupuude, Kohalik Mõjud
Destillaadid (petrooleum), tugevalt hüdrotööteldud parafiinik	NA	5.4 mg/m ³ DNEL, Pidev Kokkupuude, Kohalik Mõjud
1-DETSEEN, HOMOPOLÜMER HÜDROGEENITUD	NA	NA

Tarbija

Aine nimi	Dermaal (naha)	Inhalatsioon	Oraal-
Destillaadid (nafta), lahustiga deparafiniseeritud rasked parafiinsed	NA	1.2 mg/m ³ DNEL, Pidev Kokkupuude, Kohalik Mõjud	NA
Destillaadid (petrooleum), tugevalt hüdrotööteldud parafiinik	NA	1.2 mg/m ³ DNEL, Pidev Kokkupuude, Kohalik Mõjud	NA
1-DETSEEN, HOMOPOLÜMER HÜDROGEENITUD	NA	NA	NA

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 8 of (millestki?) 16

Märkus: Tuletatud mittetoimiv tase (DNEL) on hinnanguline kokkupuute ohutu tase, mis tuleneb toksilisuse andmetest kooskõlas spetsiifiliste juhistega Euroopa REACH määruses. DNEL võib erineda töökeskkonna kokkupuute piinormist (OEL) sama kemikaali jaoks. OELe võib soovitada erafirma, riigi seadusandlik organ või ekspertide organisatsioon, nagu Töökeskkonna kokkupuute piinormide teaduslik komitee (SCOEL) või Ameerika valitsuse tööstushügienistide konverents (ACGIH). OELe peetakse ohutuks kokkupuute tasemeks tavalisele töölisele töökeskkonnas, kes töötab 8-tunnises vahetuses, 40-tundi nädalas, aja kaalutud keskmisena (TWA) või 15 minutiline lühiajalise kokkupuute piinormina (STEL). Kuigi neid peetakse tervist kaitsvateks, tuletatakse OELid teisest protsessist kui REACHi näitajad.

ARVUTUSLIK MITTETOIMIV SISALDUS (PNEC)

Aine nimi	Vesi (värske vesi)	Vesi (merevesi)	Vesi (perioodiline eraldumine)	Reoveepuusti	Sete	Pinnas	Suukaudne (sekundaarne mürgitus)
Destillaadid (nafta), lahustiga deparafiniseeritud rasked parafiinsed	NA	NA	NA	NA	NA	NA	9.33 mg/kg (toit)
Destillaadid (petrooleum), tugevalt hüdrotöödeldud parafiinik	NA	NA	NA	NA	NA	NA	9.33 mg/kg (toit)
1-DETSEEN, HOMOPOLÜMER HÜDROGEENITUD	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA

8.2. KOKKUPUUTE OHJAMINE

TEHNOKÄSITLUSKONTROLLID

Vajaliku kontrolli tüüp ja tase sõltub potentsiaalse ohu tingimustest. Kontrolli meetmed hõlmavad: Normaalingimustel ja korralikult ventileeritud oludes eritingimui pole.

ISIKLIK KAITSTUS

Personaalne kaitsevarustus varieerub vastavalt potentsiaalsele kahjuriskile, näiteks kokkupuuteulatus, käsitluskogemused, kontsentratsioon ja ventilatsioon. Kaitsevarustuse kohta käiv teave selle materjali puhul, nagu edaspidi soovitatakse, on teadlikkus ja asjakohane kasutamine.

Respiraator- kaitse: Kui tehniline kontroll ei jälgi õhusaaste taset tagamaks töötajate tervishoidu tuleks kasutada kontrollitud (heakskiidetud) respiraatoreid. Respiraatorite valik, kasutamine ja hooldus peab toimuma vastavalt nõuetele. Selle materjali käsitlemisel kasutatavate respiraatorite puhul tuleb arvestada:

Normaalingimustel ja korralikult ventileeritud oludes eritingimui pole.

Kõrgel õhukontsentratsioonil kasuta kontrollitud toitega õhurespiraatorit, mis töötab positiivse rõhu režiimil. Toitega õhurespiraator, millel on ballon, võib olla sobilik kui hapniku tase on ebapiisav, gaasi/auru hoiatusseadmed pole piisavad või kui õhupuhastusfiltri suuvus/tase on ületatud.

Käte kaitse: Igasugune konkreetne kinnaste informatsioon põhineb avaldatud kirjandusel ja kindatootja

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 9 of (millestki?) 16

andmetel. Kinnaste kõlblikkus ja läbilöögiaeg erinevad sõltuvalt konkreetsetest kasutustingimustest. Võtke kontakti kindatootjaga saamaks nõu teie kasutustingimustele vastavate kinnaste valiku ja läbilöögiaegade osas. Kontrollige ja vahetage välja kulunud või rikutud kindad. Sellele materjalile sobivad järgmised kindatüübid: Normaalsel kasutustingimustel pole kaitsevahendid nõutavad.

Silmade kaitse: Kui kontakt on tõenäoline tuleb kasutada külgakaitsega kaitseprille.

Naha ja keha kaitse: Igasugune spetsiaalse riietusega seotud teave on välja pakutud tulenevalt vastavale kirjandusele ja tootja informatsioonile. Selle aine käsitlemisel kantava riide tüübi juures tuleb arvesse võtta: Normaalsel kasutustingimustel pole naha kaitseks lisavahendeid tarvis. Vasatavalt tööstuslikule hügieenipraktikale tuleks nahale sattumist vältida.

Spetsiifilised Hügieeni meetmed: Järgi alati personaalse hea hügieeni tavaid, nagu näiteks pesemine peale materjali käsitlemist, enne söömist, joomist ja/või suitsetamist. Pesu reeglipäraselt oma tööriistade eemaldamiseks ainejääke. Kõrvalda reostunud jalavarjud, mida ei saa pesta. Hoia majapidamine korras.

KESKKONNA KONTROLLID

Täita kehtivaid keskkonnanõudeid, piirates heidet õhku, vette ja pinnasesse. Kaitsta keskkonda, rakendades vastavaid kontrollimeetmeid, et vältida või vähendada heitmeid.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 9

FÜÜSIKALISED JA KEEMILISED OMADUSED

Märkus: füüsilised ja keemilised omadused esitatakse üksnes ohutuse, tervise- ja keskkonnakaalutlustel ning ei pruugi täiel määral kirjeldada selle toote üksikasju. Lisateabe saamiseks võtke kontakti tarnijaga.

9.1. TEAVE PÕHILISTE FÜÜSIKALISTE JA KEEMILISTE OMADUSTE KOHTA

Füüsikaline olek: Vedel

Värv: Merevaik

Lõhn: Karakteristik

Lõhna lävis: Andmed pole kättesaadavad

veeldumispunkt / Külmumispunkt: Pole tehniliselt teostatav / Andmed pole kättesaadavad

Esmane keemistemperatuur / ja keemisvahemik: > 316°C (600°F) [testi meetod pole kättesaadav]

Süttivus (tahkis, gaas): Pole tehniliselt teostatav

Ülemine ja alumine plahvatuspiir: UEL: 7.0 LEL: 0.9 [testi meetod pole kättesaadav]

Süttimispunkt [Meetod]: >180°C (356°F) [ASTM D-92]

Isesüttimis-temperatuur: Andmed pole kättesaadavad

Lagunemis-temperatuur: Andmed pole kättesaadavad

pH: Pole tehniliselt teostatav

Kinemaatiline viskoossus: 69.5 cSt (69.5 mm²/sek) 40 °C juures | 11.8 cSt (11.8 mm²/sek) At (amperkeerd, juures, astaat, akal, pool jpt) 100°C [ASTM D 445]

Lahustuvus: Ebaoluline.

Jaotuskoefitsient (n-oktaanol/vee jaotuskoefitsient): > 3.5 [testi meetod pole kättesaadav]

Auru rõhk: < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) 20 °C juures [testi meetod pole kättesaadav]

Relatiivne tihedus (At (amperkeerd, juures, astaat, akal, pool jpt) 15.6 °C): 0.876 [testi meetod pole kättesaadav]

Suhteline aurutihedus (õhk = 1): > 2 101 kPa juures [testi meetod pole kättesaadav]

Aurustumismäär (N-Butüül Atsetaat = 1): Andmed pole kättesaadavad

Plahvatusohtlikkus: Puudub

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE
 Revisiooni dateering: 16 Dets 2022
 Muutmise number: 2.00
 Lehekülg 10 of (millestki?) 16

Oksüdeeruvad lisandid: Puudub
Osakese omadused
Osakeste mediaansuurus: Pole rakendatav

9.2. MUU INFORMATSIOON

Valgumpunkt: -39°C (-38°F) [testi meetod pole kättesaadav]
DMSO Ekstrakt (ainult mineraal õli), IP-346: < 3 %wt

9.2.1. TEAVE, MIS ON ASJAKOHANE FÜSIKALISTE OHTUDE KLASSIDE PUHUL
 Andmed pole kättesaadavad

9.2.2. MUUD OHUTUSOMADUSED
 Andmed pole kättesaadavad

ALAPUNKT (-JAOTUS) 10 STABIILSUS JA REAGEERIVUS

- 10.1. REAKTSIOONIVÕIME:** Vaadake allpool alajaotisi.
10.2. KEEMILINE STABIILSUS: Normaalsetel tingimustel on materjal stabiilne.
10.3. OHTLIKE REAKTSIOONIDE VÕIMALIKKUS: Ohtlikku polümerisatsiooni ei toimu.
10.4. TINGIMUSED VÄLTIMISEKS: Liigne kuumus. Sütitavad kõrg-energia allikad
10.5. KOKKUSOBIMATUD MATERJALID: Tugevad oksüdandid
10.6. OHTLIKUD LAGUNEVAD PRODUKTID: Materjal ei lagune ümbritseval (toatemperatuuril) temperatuuril.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 11 TOKSIKOLOOGILINE INFORMATSIOON

11.1. TEAVE OHUKLASSIDE KOHTA, NAGU SEE ON MÄÄRATLETUD MÄÄRUSES (EÜ) NR 1272/2008

Ohu klass	Kokkuvõte / kõrvalmärkused
Inhalatsioon	
Akuutne mürgisus: Materjalil puuduvad lõpp-punkti andmed.	Minimaalselt toksiline. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Ärritus: Materjalil puuduvad lõpp-punkti andmed.	Toatemperatuuril ja normaaltingimustel mitteoluliselt ohtlik.
Ingestioon (neelamine)	
Akuutne mürgisus: Materjalil puuduvad lõpp-punkti andmed.	Minimaalselt toksiline. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Nahk	
Akuutne mürgisus: Materjalil puuduvad lõpp-punkti andmed.	Minimaalselt toksiline. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Naha sööbivus/Ärritus: Materjalil puuduvad lõpp-punkti andmed.	Toatemperatuuril mitteoluliselt nahka ärritav. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Silm	
Tõsine silmakahjustus/Ärritus: Materjalil puuduvad lõpp-punkti andmed.	Võib põhjustada lühiajalisi kergemaid silmakahjustusi. Vastavalt komponentide määratlemisele.

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 11 of (millestki?) 16

Sensibilisatsioon	
Hingamisteede sensibilisatsioon: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei ole hingamisteede sensibilisaator.
Naha sensibilisatsioon: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei ole naha sensibilisaator. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Aspiratsioon: Andmed saadaval.	Eeldatavasti ei kujuta endast hingamisohtu. Aluseks materjali füüsikaliskeemilised omadused.
Sugurakkude mutageensus: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei ole iduraku mutageen. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Kantserogeensus: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei põhjusta vähki. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Reproduktiiv- toksilisus: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei ole paljunemisvõimet kahjustava toimega aine. Vastavalt komponentide määratlemisele.
Laktatsioon: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei tekita kahju rinnaga toidetavatele lastele.
Toksilisus sihtelundi suhtes (STOT)	
Ühekordne kokkupuude: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei põhjusta ühekordsel kokkupuutel elundi kahjustust.
Korduv kokkupuude: Materjali lõpp-punkti andmed puuduvad.	Eeldatavasti ei põhjusta pikaajalisel või korduval kokkupuutel elundi kahjustust. Vastavalt komponentide määratlemisele.

11.2. TEAVE MUUDE OHTUDE KOHTA

11.2.1 ENDOKRIINSEID HÄIREID PÕHJUSTAVAD OMADUSED

Ei sisalda ainet (aineid), millel on teadaolevalt inimese tervist kahjustavad endokriinseid häireid põhjustavad omadused.

11.2.2 MUU INFORMATSIOON

Toote enda jaoks:

Korduv ja/või pikaajaline kokkupuutumine võib tekitada naha-, silmade- ja hingamisteedeärritusi. Selle või sarnaste valmististe komponentide testide alusel ei tohiks komponendi kontsentratsioonid eeldatavasti põhjustada naha sensibiliseerimist.

Sisaldab:

Õli baasil keskmiselt rafineeritud: Mitte kantserogeenne loomsetel uuringutel. Näitlikud materjali failid IP-346, Modifitseeritud Ames Test ja/või teised katsetusmeetodid. Detmaal- ja inhalatsioonuuringud näitasid minimaalset kahjulikkust; mittespetsiifiline imendumine immuunrakkudest kopsudesse, õli sadestumine ja minimaalset granuloomi tekkimist. Pole sensibiliseeriv loomadel.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 12 ÖKOLOOGILINE INFORMATSIOON

Esitatud teabe aluseks on andmed materjali, materjali komponentide või sarnaste materjalide kohta, rakendades ühendavaid põhimõtteid.

12.1. TOKSILISUS

Materjal -- Ohtlik vee-elukeskkonnale võib pikaajaliselt oluliselt mõjutada vee-elukeskkonda.

12.2. PÜSIVUS JA DEGRADEERUVUS

Biodegradatsioon:

Baas õli komponent -- Loomupäraselt bio-degradeeruv.

12.3. BIOAKUMULEERUMISVÕIME

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 12 of (millestki?) 16

Baas õli komponent -- Võib bioakumuleeruda, metabolism või füüsikalised muutused võivad vähendada biokontsentratsiooni või bio-sobiloikkuse limiiti.

12.4. LIIKUVUS PINNASES

Baas õli komponent -- Madala lahustuvusega, hõljub pinnal, imbub veest maapinda. Eraldub sade- ja reovee settesse.

12.5. AINE(TE) PÜSIVUS, BIOAKUMULATIIVSUS JA TOKSILISUS

Materjal ei vasta REACH-määruse XIII lisa PBT või vPvB kriteeriumitele.

12.6. ENDOKRIINSEID HÄIREID PÕHJUSTAVAD OMADUSED

Ei sisalda ainet (aineid), millel on teadaolevalt keskkonda kahjustavad endokriinseid häireid põhjustavad omadused.

12.7. MUUD KAHJULIKUD MÕJUD

Ei oodata mingeid kahjulikke mõjusid.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 13

UTILISEERIMISE KAALUTLETAVAD VÕIMALUSED

Hävitamissoovitused vastavalt tarnitud materjalile. Hävitamine peab toimuma vastavalt jõusolevatele seadustele ja regulatsioonidele ning materjali olemusele hävitamisajal.

13.1. JÄÄTMEKÄITLUSMEETODID

Toode on põletatav kinnises kontrollitud põletis kütteväärtusena või järelvalve all väga kõrgel temperatuuril tuhastatav, vältimaks toote formeerumist ebameeldivalt põlevaks tooteks.

Euroopa jäätme kood: 13 02 06*

MÄRGE: Need normid on ülesantud lähtuvalt kõige enamkasutatavatest meetoditest selle materjali puhul ja ei pruugi kajastada tegelikul kasutusel tekkivaid jäätmeid. Jäätmekäitlus peab hindama tegelikku kasutusprotsessi ja sellest tekkinud jäätmeid ning saasteaineid määratlemaks õiget jäätmetöötlusnormi.

Seda materjali loetakse ohtlike jäätmete hulka kuuluvaks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008 direktiivile 2008/98/EÜ, mis käsitleb jäätmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks teatud direktiivid, ning vastavalt selle direktiivi sätetele, kui ei kohaldata selle direktiivi artiklit 20.

Tühja konteineri hoiatus. Hoiatus tühjade mahutite kohta (kui on asjakohane): tühjad mahutid võivad sisaldada jääkprodukte ja olla ohtlikud. Ärge püüdke mahuteid uuesti täita või puhastada ilma vastavate juhisteta. Tühjad mahutid tuleb täielikult tühjendada ja hoiustada turvaliselt, kuni mahutite uuesti kasutusvalmis seadmiseni või hävitamiseni. Tühjade mahutite ringlussevõttu, taaskasutamist või hävitamist peab organiseerima vastava kvalifikatsiooniga või litsentsi omav töövõtja vastavalt riiklikele eeskirjadele. **NEID MAHUTEID EI TOHI SURVESTADA, LÕIGATA, KEEVITADA, KÕVAJOODISJOOTA, PEHMEJOODISJOOTA, PUURIDA, LIHVIDA EGA HOIDA KUUMUSE, LEEKIDE, SÄDEMETE, STAATILISE ELEKTRI VÕI TEISTE SÜÜTEALLIKATE LÄHEDUSES. MAHUTID VÕIVAD PLAHVATADA JA PÕHJUSTADA VIGASTUSI VÕI SURMA.**

ALAPUNKT (-JAOTUS) 14

TRANSPORDI INFORMATSIOON

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE
Revisiooni dateering: 16 Dets 2022
Muutmise number: 2.00
Lehekülg 13 of (millestki?) 16

MAA (ADR/RID): 14.1-14.6 Pole reguleeritud maa-transpordiks

SISEVEETEED (ADN): 14.1-14.6 Pole reguleeritud sisemaa veeteede transpordiks

MERE (IMDG): 14.1-14.6 Pole reguleeritud mere- transpordiks vastavalt IMDG-koodile

MERI (MARPOL 73/78 konventsioon - II lisa):

14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega
Pole klassifitseeritud vastavalt II lisale

ÕHK (IATA): 14.1-14.6 Pole reguleeritud õhu-transpordiks

ALAPUNKT (-JAOTUS) 15	REGULEERIV INFORMATSIOON
------------------------------	---------------------------------

REGULEERIV SEISUS JA RAKENDATAVAD SEADUSED JA REGULATSIOONID

Loetletud või vabastatud loetellu kandmisest/teavitamisest järgmistes kemikaalide loeteludes : AIIIC, DSL, ENCS, IECSC, KECI, PICCS, TCSI, TSCA

15.1. AINELE VÕI SEGULE SPETSIIFILISED OHUTUSE, TERVISE JA KESKKONNA MÄÄRUSED/SEADUSANDLUS

Rakendatavad EL Direktiivid ja Regulatsioonid:

1907/2006 [... kemikaalide registreerimisest, hindamisest, autoriseerimisest ja piiramisest ... ja seejuures parandustest]

1272/2008 [ainete ja segude klassifitseerimisest, märgistamisest ja pakendamisest.. ja parandused selle juures]

Teatavate ohtlike ainete, segude ja toodete tootmise, turule viimise ja kasutamise piirangud (REACH-määruse XVII lisa):

Kõnealuse toote osas võib asjakohaseks pidada järgmisi XVII lisas sisalduvaid kandeid: None

15.2. KEMIKAALIOHUTUSE HINDAMINE

REACH informatsioon: Ühe või mitme materjalis sisalduva aine kohta viidi läbi kemikaaliohutuse hindamine.

ALAPUNKT (-JAOTUS) 16	MUU INFORMATSIOON
------------------------------	--------------------------

VIITED: Selle ohutuskaardi ettevalmistamisel kasutatud infoallikad hõlmasid üht või mitut järgnevatest dokumentidest: firma või tarnija toksikoloogiliste uuringute tulemused, CONCAWE tootekaustad, teiste kaubandusorganisatsioonide trükised, nagu EU Hydrocarbon Solvents REACH Consortium, U.S. HPV Program Robust Summaries, EL IUCLID

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 14 of (millestki?) 16

andmebaas, U.S. NTP trükised ning teised allikas, kui need olid sobivad.

Lühendite ja akronüümide nimekiri, mida võib (aga tingimata ei pea) kasutada sellel ohutuskaardil:

Akronüüm	Täistekst
N/A	Pole kohaldatav
N/D	Pole määratletud
NE (pole selge)	Pole tuvastatud
VOC	Lenduv orgaaniline ühend
AIIC	Austraalia tööstuskemikaaliloetelu
AIHA WEEL	Ameerika tööstushügieeni ühingu töökoha keskkonna kokkupuute piirnormid.
ASTM (USA Materjalide Katsetamise Ühing)	ASTM International, algselt tuntud kui USA Materjalide Katsetamise Ühing (ASTM)
DSL	Riigisisene ainete nimekiri (Kanada)
EINECS	Euroopa olemasolevate kaubanduslike ainete nimestik
ELINCS	Euroopa teatavaks tehtud keemiliste ainete nimekiri
ENCS	Olemasolevad ja uued keemilised ained (Jaapani nimestik)
IECSC	Hiina olemasolevate keemiliste ainete loetelu
KECI	Korea kemikaalide nimestik
NDSL	Mittekodumaiste ainete nimekiri (Kanada)
NZIoC (Uus-Meremaa kemikaalide nimestik)	Uus-Meremaa kemikaalide nimestik
PICCS	Filipiinide kemikaalide ja keemiliste ainete nimestik
TLV (läve piirväärtus)	Läve piirväärtus (Ameerika valitsuse tööstushügienistide konverents)
TSCA	Toksiliste ainete kontrollimise seadus (USA nimekiri)
UVCB (tundmatu või muutuv koostis, kompleksreaktsioonide produktid ja bioloogilised materjalid)	Tundmatu või muutuva koostisega ained. Kompleksreaktsiooni produktid ja bioloogilised materjalid
LC	Surmav kontsentratsioon
LD	Surmav annus
LL	Surmav koormus
EC	Toimiv kontsentratsioon
EL	Toimiv koormus
NOEC	Täheldatavat toimet mitteavaldav kontsentratsioon
NOELR	Täheldatavat toimet mitteavaldav koormamise kiirus

Klassifikatsioon vastavalt määrusele nr 1272/2008/EÜ

Klassifikatsioon vastavalt määrusele nr 1272/2008/EÜ	Klassifitseerimise protseduur
Aquatic Chronic 3; H412	Arvutus

VÕTI H-KOODIDE JUURDE SISALDUS SELLE DOKUMENDI JAOTISES 3 (ainult informatsiooniks):

[Flam. Liq. 4 H227]: Kergestisüttiv vedelik; Tuleohtlik Vedelik, Kat

Acute Tox. 4 H302: Allaneelamisel ohtlik; Äge Toksilisus Suukaudne, Kat

Asp. Tox. 1 H304: Sissehingamisel või hingamisteedesse sattudes võib olla surmav; Sissehingamine, Kat

Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 15 of (millestki?) 16

Skin Corr. 1B H314: Põhjustab tõsiseid naha põletushaavu ja silmakahjustusi; Naha Sööbivus/Ärritus, Kat 1

[Skin Irrit. 3 H316]: Põhjustab naha ärritust; Naha Sööbivus/ärritus, Kat

Skin Sens. 1 H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni; Naha sensibilisatsioon, Kat

Eye Dam. 1 H318: Põhjustab tõsise silma kahjustuse; Tõsine silma kahjustus/ärritus, Kat

STOT SE 3 H335: Võib põhjustada hingamisteede ärritust; Sihtelund, Ühekordne, Hingamisteede Ärritus

STOT RE 2 H373: Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel; Sihtelund, Korduv, Kat 2

Aquatic Acute 1 H400: Väga toksiline veeorganismidele; Äge Keskkond Toksilisus, Kat

[Äge veekeskkonna mürgisus 2 H401]: Mürgine veeorganismidele; Äge keskkonna mürgisus, 2. kat

[Aquatic Acute 3 H402]: Kahjulik veeorganismidele; Äge Keskkond Toksilisus, Kat

Aquatic Chronic 1 H410: Väga toksiline veeorganismidele kauakestvate mõjudega; Pikaajaline Keskkond Toksilisus, Kat

Aquatic Chronic 2 H411: Toksiline veeorganismidele kauakestvate mõjudega; Pikaajaline Keskkond Toksilisus, Kat

Aquatic Chronic 3 H412: Kahjulik veeorganismidele kauakestvate mõjudega; Pikaajaline Keskkond Toksilisus, Kat

SEE OHUTUSKAART SISALDAB JÄRGENEVAID REVISJONE (LÄBIVAATUSI):

Koostis: REACHi komponentide tabel informatsiooni muudeti.

DNEL tabel - tarbija informatsiooni muudeti.

DNEL tabel - tööline informatsiooni muudeti.

PNEC tabel informatsiooni muudeti.

Alapunkt 08: Kokkupuuteliimide tabel informatsiooni muudeti.

9. jagu osakeste mediaansuurus informatsioon lisatud.

Alapunkt 09: Külumispunkt C(F) informatsioon kustutatud.

Alapunkt 09: Veeldumispunkt C(F) informatsioon kustutatud.

11. jagu ELi lisa II Endokriinfunktsiooni kahjustava toime andmed informatsioon lisatud.

12. jagu ELi lisa II Endokriinfunktsiooni kahjustava toime andmed informatsioon lisatud.

2. jagu ELi lisa II Endokriinfunktsiooni kahjustava toime andmed informatsioon lisatud.

9. jagu sulamis- ja külumispunktid informatsioon lisatud.

Käesolev informatsioon ja soovitused, ExxonMobili parimate teadaolevate teadmiste ja soovidega, on kõige akuraatsemad ja usaldusväärsemad, mis antud hetkel on kättesaadavad. Te võite kontakteeruda ExxoMobiliiga veendumaks, et see on kõige uuem (akuraatsem) hetkel kättesaadav ExxonMobili ametlik jaotusmaterjal. Pakutav informatsioon ja soovitused on kasutaja hüvanguks ja teavitamiseks ja see on kasutaja vastutusel end varustada antud kasutusjuhuks sobiliku ja ammendava infoga. Kui ostja pakib toote ümber tuleb konsulteerida seadusliku nõuandjaga tagamaks head tervislikku seisundit, ohutus- ja muu vajaminev informatsioon on konteineril. Asjakohastest hoiatus- ja ohutusprotseduuridest tuleb teavitada käsitlejaid ja kasutajaid. Selle dokumendi muutmine on rangelt keelatud. Selle dokumendi republitseerimine ja laialijaotamine nii osadena kui tervikuna pole lubatud, väljaarvatud seadusega lubatud juhul. Termin "ExxonMobil" on kasutatav mugavusest ja võib hõlmata ükskõik millist ühte või enam "ExxonMobil Chemical Company", "Exxon Mobil Corporation", või üks kõik millist tütarettevõtet, kus nad otseselt või kaudselt omavad kaasosalust.

Ainult seespäraseks kasutamiseks

MHC: 0B, 0B, 0, 0, 0

PPEC: A

DGN: 7194932XEE (1026962)



Produkti Nimi: MOBIL DELVAC 1 AXLE 75W-85 PERFORMANCE

Revisiooni dateering: 16 Dets 2022

Muutmise number: 2.00

Lehekülg 16 of (millestki?) 16

LISA